

## Promemoria USA: Garanzia di pagamento e elaborazione delle fatture per degenze ospedaliere

### Garanzie di pagamento

Per le degenze ospedaliere negli USA di norma i costi sono garantiti mediante garanzia di pagamento rilasciate dagli agenti coinvolti (corrispondenti) in loco.

### Fatturazione

La fatturazione avviene su base del rilascio della garanzia di pagamento direttamente all'indirizzo dell'agente. Considerando che le fatture spesso vengono pagate tramite assegni, i pagamenti richiedono almeno 6-8 settimane affinché vengano registrate contabilmente presso il fornitore di prestazioni.

### Fatturazione doppia

A causa del summenzionato ritardo dei pagamenti, le richieste ancora aperte spesso conducono a nuove fatturazioni all'agente e in parte anche direttamente al paziente.

### Pagamenti doppi delle fatture

Allo scopo di evitare i pagamenti doppi delle fatture i costi già garantiti dall'agente non devono assolutamente essere pagati dal paziente. I rimborsi dei pagamenti doppi richiedono sempre un ingente onere.

### Numero d'emergenza in caso di disagi

In caso di disagi il paziente ha a disposizione un numero d'emergenze diretto riportato anche sulla tessera d'assicurato della CSS:

Centralino d'emergenza 24 ore su 24: 011 41 58 277 77 77

### Statement /Collection Agency

Negli USA è usuale che, in caso di crediti aperti, i pazienti ricevono automaticamente degli statement (estratti conto) dei fornitori di prestazioni. Ciò perdura fin quando il pagamento sarà stato eseguito e registrato. I crediti insoluti dopo un determinato periodo di tempo vengono tuttavia anche consegnati per l'ulteriore elaborazione a una Collection Agency (Agenzia d'incasso). Se il paziente riceve statement di questo tipo, essi

dovranno essere trasmessi direttamente a Medgate tramite fax o e-mail: Fax 011 41 61 377 88 86; E-mail: bill@medgate.ch

### Richieste e minacce telefoniche

Alle Collection Agencies è proibito contattare direttamente il paziente. Se il paziente viene contattato da una Collection Agency per ciò che concerne una garanzia di pagamento già rilasciata, si consiglia di prendere i seguenti appunti:

- nome della persona che chiama
- numero di telefono diretto della Collection Agency
- data di fattura e di trattamento
- importo insoluto della fattura
- ciò che è stato detto al telefono

**Importante:** Occorre richiedere alla Collection Agency una conferma scritta del contenuto del colloquio. Tale conferma deve essere immediatamente trasmessa a Medgate:  
Fax 011 41 61 377 88 86; E-mail: bill@medgate.ch

Se il paziente viene ev. minacciato ad esempio con il ritiro della Green Card o della carta di credito ecc. - ciò è illecito. Le minacce negli USA sono penalmente punibili.

La tessera dell'assicurato personale è già una prova che l'assicurazione è competente per i costi sorti. Essa dimostra anche che il cliente ha intrapreso i passi necessari per pagare le fatture.

### Deposito

Un deposito è una questione tra il paziente e il fornitore di prestazioni. Ciò non ha nulla a che fare con la fattura. Il paziente riceve indietro il deposito direttamente dopo che il pagamento sia pervenuto. Ciò può tuttavia durare 2-3 mesi.

### Anticipo

Un acconto è un pagamento anticipato sulla fattura. Se ne terrà conto sulla fattura. Non si tratta quindi di un deposito. Tale importo in anticipo può essere fatto valere presso la

CSS Assicurazione presentando la ricevuta per l'ottenimento dell'ev. rimborso.

**Richieste di rimborso di ribassi**

Qualora, nonostante che le fatture siano state pagate e il pagamento registrato, vengano inviati nuovamente statement al paziente, occorre mandare anche questi tramite fax o e-mail a Medgate:

Fax 011 41 61 377 88 86; E-mail: [bill@medgate.ch](mailto:bill@medgate.ch)